

PROGRAM MALIH GRANTOVA ZA INTERETNIČKO POMIRENJE I MLADE
Ambasade SAD
decembar/prosinac 2016. godine

OBAVIJEST O MOGUĆNOSTI FINANSIRANJA

Naziv Federalne agencije koja dodjeljuje sredstva:

Department of State, Ambasada SAD, Sarajevo, Ured za odnose sa javnošću (Department of State, U.S. Embassy, Sarajevo, Office of Public Affairs)

Naziv mogućnosti finansiranja:

FOND ZA EKONOMSKU POMOĆ – PROGRAM MALIH GRANTOVA (ECONOMIC SUPPORT FUND – SMALL GRANTS PROGRAM)

Vrsta obavijesti: Treća najava

Broj prilike za finansiranje: 003

Domaći federalni katalog:

(CFDA) broj pomoći: 19.900

Rok za prijavu: utorak, 10. januar/siječanj 2017. godine

Ukupno dostupna sredstva: 300.000 američkih dolara, ovisno o raspoloživosti sredstava

Predviđeni datum dodjele grant sredstava: maj/svibanj 2017. godine

Predviđen datum završetka projekata: novembar/studeni – decembar/prosinac 2018. godine

Kvalificirani aplikanti:

Sve bh. neprofitne organizacije, obrazovne institucije i nezavisni mediji koji se ustanovljeni i pravno registrirani u Bosni i Hercegovini imaju pravo aplicirati.

Ambasada Sjedinjenih Država u Bosni i Hercegovini, djelujući putem Ureda za odnose s javnošću (Office of Public Affairs), sa zadovoljstvom objavljuje **Obavijest o mogućnosti finansiranja (NOFO) za Program:**

PROGRAM MALIH GRANTOVA ZA INTERETNIČKO POMIRENJE I MLADE

Pozdravljamo prijedloge projekata koji podržavaju inicijative sa primarnim ciljem promicanja međuetničke i razmjene između lokalnih zajednica, saradnju i projekte. Ovi projekti i inicijative treba jasno razviti povećanu toleranciju i saradnju između etnički i geografski različitih zajednica u Bosni i Hercegovini. Iako se ohrabruju prijedlozi koji uključuju mlade (u dobi od 11 do 25 godinu), Ambasada pozdravlja sve inovativne prijedloge projekata usmjerene na promicanje međuetničkog angažmana, pomirenje i saradnju. Projekti koji se bave jednom ili više sljedećih tema će biti prioritetno razmatrani:

- **Podijeljene zajednice:** projekti koji podržavaju okupljanje susjednih ili zajednica u blizini koje su imale malo kontakata od rata.
- **Fragmentirano obrazovanje / dvije škole pod jednim krovom:** projekti koji se bave školskom segregacijom ili drugim pitanjima koja dijele učenike/ce duž etničkih linija. Projekti trebaju pomoći uklanjanju prepreka integraciji u obrazovanju.

- **STEAM projekti:** korištenje nauke, tehnologije, inženjeringa, umjetnosti, robotike, i matematike kako bi povezali mlade ljude preko etničkih linija.
- **Vraćanje dostojanstva žrtvama rata:** projekti koji uključuju mlade u aktivnosti vraćanja dostojanstva žrtvama rata i žrtvama seksualnog nasilja i/ili logora svih etničkih grupa
- **Marginalizirane grupe:** projekti koji potiču saradnju između marginaliziranih manjinskih grupa iz različitih etničkih zajednica, uključujući (ali ne ograničavajući se na) raseljene osobe, osobe s invaliditetom, osobe u socijalno-ekonomski nepovoljnom položaju, LGBT osobe, Rome i ostale.

Vrijednost prijedloga projekata ne bi trebala prelaziti 25.000 dolara. Molimo vas da popunjenu aplikaciju pošaljete na email adresu: InterethnicBiH@state.gov.

Rok za predaju prijedloga projekata Uredu za odnose sa javnošću je utorak, 10. januar/siječanj 2017. godine do 17:00 sati.

Ambasada SAD će evaluirati prijedloge projekata na osnovu sljedećih kriterija:

- Kreativnost i originalnost koncepta,
- kapacitet aplikanta za implementaciju,
- usklađenost sa smjericama vodiča i uključivanje obaveznih dijelova,
- jasno definirani ciljevi i ciljna publika,
- dobro razvijen plan aktivnosti koji jasno podržava programske ciljeve,
- ekonomičan budžet, sa konkretnim i razumnim troškovima, i
- održivost projekta.

KVALIFICIRANOST:

Ko može aplicirati: Sve bh. neprofitne organizacije, obrazovne institucije i nezavisni mediji koji se ustanovljeni i pravno registrirani u Bosni i Hercegovini su kvalificirani za apliciranje.

VAŽNO! Organizacije mogu podnijeti samo jedan prijedlog projekta po programu. Organizacije koje su dobile grant za interetničko pomirenje i Program omladinskih malih grantova i nisu završile svoje projekte, nisu kvalificirane aplicirati za novi grant iz ovoga programa dok ne dostave svoje konačne izvještaje, ali se mogu prijaviti za grantove u Programu malih grantova za osnaživanje žena (Women's Empowerment Small Grants Program) ili Programu malih grantova Demokratske komisije (Democracy Commission Small Grants Program).

Opšte smjernice:

- **Molimo vas da pažljivo pročitate sve upute - prijedlozi projekata koji ne ispunjavaju uslove navedene ovdje neće biti uzeti u obzir za finansiranje.**
- Svi prijedlozi projekata moraju biti napisani i predani na engleskom jeziku.
- Prijedlozi projekata ne smiju biti duži od šest (6) stranica (uključujući budžet i listu za provjeru) u fontu Times New Roman veličine 12.
- Sva polja prijavnog obrasca i liste za provjeru moraju biti popunjena i poslana kao jedan dokument putem emaila.
- Trajanje projekta ne smije biti duže od osamnaest (18) mjeseci.
- Grantovi su obično na jednokratnoj osnovi. Do ponavljanja grantova može doći ako Ambasada SAD odredi da aktivnosti jasno promiču definirane ciljne prioritete.
- Odluke o finansiranju je povezana sa raspoloživosti sredstava. Ambasada SAD zadržava pravo raskinuti Obavijest o mogućnosti finansiranja u bilo kojem trenutku bez obaveze prema bilo kojem aplikantu.
- Ambasada SAD zaprima stotine prijedloga projekata i treba vremena da pažljivo pregleda svaku prijavu. Očekujemo da ćemo obavijestiti aplikante o statusu njihovih

prijedloga projekata oko 4-6 mjeseci od datuma zatvaranja ove Obavijesti o mogućnosti finansiranja.

- Za više informacija molimo kontaktirajte nas putem telefona: +387 33 704 285 ili putem faksa: + 387 33 704 432.

Smjernice budžeta:

- Detaljan budžet treba biti izražen u američkim dolarima, u maksimalnom iznosu od 25.000 dolara.
- Budžet NE treba uključivati troškove PDV-a.
- Troškovi budžeta trebaju biti grupirani u sljedećim kategorijama
 - Troškovi osoblja (plate angažiranih osoba, naknade za voditelja projekta, koordinatora projekta/asistenta i/ili računovođu)
 - Doprinosi (doprinosi za socijalno i penziono osiguranje)
 - Putovanje (troškovi prevoza, smještaja, hrane i ostali troškovi)
 - Uredski troškovi (uredski materijal i drugi materijal potreban za implementaciju)
 - Ugovorne obaveze (naknade za trenere, moderatore, eksperte i edukatore angažirane za implementaciju određenih projektnih aktivnosti na jednokratnoj osnovi, štampa promotivnih materijala, iznajmljivanje prostora/opreme, emitovanje na TV i radio stanicama, razvoj web stranica, te druge ugovorne obaveze neophodne za implementaciju projekta)
 - Ostali direktni troškovi (najam ureda, komunalije, telefon/faks/internet, uredski materijal, bankovni troškovi, itd.).
- Ukupni troškovi osoblja, doprinosi i ostali projektni troškovi ne smiju prelaziti 30% od ukupnog iznosa granta.
- Trošak hrane ili pića ne smije prelaziti 10% ukupnog granta.
- Ukupni troškovi promotivnih materijala (brošure, baneri, majice, plakati, letci, itd.) ne smije biti veći od 10% od ukupnog iznosa granta.
- Alkohol, zabava ili "razno" nisu dopušteni troškovi.
- Troškovi nastali prije perioda početka granta neće biti nadoknađeni.

Grant sredstva ne smiju biti korištena za sljedeće:

- Dugoročne infrastrukturne potrebe.
- Materijale i opremu (osim ako su kupljeni u svrhu pružanja obuke za učesnike).
- Troškove nastale izvan teritorije BiH, kao što su putovanja na međunarodne konferencije, odnosno kupovinu robe ili plaćanje usluga u drugim zemljama.
- Pružanje direktnih socijalnih usluga stanovništvu.
- Političko djelovanje (napomena: nestranačko izborno obrazovanje i aktivnosti javnog informiranja su dopuštene aktivnosti).
- Finansiranje dobrotvornih aktivnosti i humanitarnu pomoć, komercijalne projekte ili kampanje namicanja sredstava.

****BILO KOJA APLIKACIJA KOJA NE UDOVOLJAVA ZAHTJEVIMA NAVEDENIM IZNAD NEĆE BITI RAZMOTRENA ZA FINANSIRANJE.****

Instrukcije za apliciranje – molimo vas da pažljivo pročitate:

1. Kontakt informacije aplikanta:

a. Organizacija koja implementira projekat:

Navedite službeno registrirano ime organizacije.

b. Kontakt osoba i pozicija:

Navedite ime i poziciju Koordinatora projekta ili osobe koja je ovlaštena potpisati službene dokumente, ako je različita od Koordinatora projekta.

c. Adresa / poštanski broj i mjesto:

d. Telefonski broj

e. Email adresa:

Molimo vas da uključite generalnu email adresu vaše organizacije i email osobe projekt koordinatora/ice.

2. Osnovne informacije o prijedlogu projekta:

a. Naziv projekta:

b. Iznos koji se traži (USD) / iznos doprinosa (USD) / ukupni troškovi (USD):

Molimo vas navedite iznos finansiranja koji tražite od Ambasade. Ako postoji doprinos (druga organizacija pokriva dio ukupnog troška projekta), molimo vas da ovde navedete sumu. Molimo vas da navedete ukupni trošak projekta.

3. Poseban naglasak:

U 50 riječi ili manje opišite ono o čemu je projekat i zašto bi trebao dobiti grant sredstva Ambasade SAD.

4. Izjava o problemu:

Jasno identifikirajte problem koji će vaš projekat riješiti, uključujući kratke pozadinske informacije o kontekstu ako je to potrebno. Na primjer, " Mladi ljudi u mojoj zajednici (našoj zemlji) ne saraduju sa drugim mladim ljudima iz različitih etničkih, religijskih pripadnosti, iako žive u neposrednoj blizini. Mnogi imaju predrasude ili strah da neće biti prihvaćeni od strane drugih, iako se zapravo suočavaju sa sličnim problemima i dijele iste interese."

5. Ciljevi i podciljevi projekta:

Molimo vas da objasnite na koji način želite riješiti ovaj problem objašnjavajući ciljeve i podciljeve vašeg projekta. Na osnovu gore navedenog primjera, cilj projekta može biti "Povećati saradnju, toleranciju i razumijevanje među mladima u mojoj zajednici (zemlji) osnaživanjem mladih u borbi protiv stereotipa i predrasuda u svojim zajednicama", a podciljevi mogu biti da "naučiti učesnike/ce kako da prepoznaju stereotipe i predrasude, i kako da se uspješno prihvate i promoviraju raznolikosti u BiH."

6. Opis aktivnosti:

Objasnite aktivnosti koje planirate provesti u okviru svog projekta i kako će oni pomoći u postizanju ciljeva projekta koje ste opisali iznad. Primjer: "Moj projekat će stvoriti program robotike obrazovanja mladih iz svih dijelova zemlje, gdje će također učiti, kroz dizajn robota, o stereotipima, diskriminaciji, jednakim pravima i vrijednosti svakog pojedinca, poštovanju različitosti, i stvaranju mogućnosti za učesnike/ce da promoviraju ove ideje u svojim zajednicama i široj publici."

7. Lokacije projekta:

Navedite mjesta/gradove/zajednice u kojima ćete implementirati aktivnosti projekta.

8. Korisnici/e projekta:

Opišite očekivane korisnike vašeg projekta, uključujući procjenu broja i dob, npr. "50-tak mladih, uzrasta 11-15 godina, iz Mostara, Širokog Brijega i Trebinja" ili "100-ak srednjoškolaca/ki iz svih dijelova Bosne i Hercegovine." Navedite detalje kako ćete birati

učesnike/ce. Prijedlozi koji će uključivati mlade sa malo ili nimalo pristupa finansijskoj podršci za lokalne inicijative će imati prioritet.

9. Trajanje projekta:

Naznačite trajanje projekta u mjesecima. Ako imate određeni vremenski rok, molimo vas da navedete datume i objasnite zašto se vaš projekt mora odvijati u tom vremenskom roku.

10. Očekivani rezultati projekta:

Objasnite rezultate koje se nadate postići i kako ćete mjeriti da li je projekt uspio. Na primjer, "Kao rezultat našeg projekta, mladi će biti opremljeni sa vještinama robotike kao i povećanom tolerancijom i poštovanjem različitosti. Za mjerenje uspjeha programa ćemo napraviti istraživanje učesnika/ca kako bi se utvrdilo koliko je povećana njihova tolerancija i poštivanje različitosti. Izvještaji će pokazati koliko učesnika/ca je počelo promovirati ove ideje u svojim zajednicama i prema široj publici, ili imaju konkretne planove za to u bliskoj budućnosti."

11. Održivost projekta:

Molimo vas da pojasnite svoje planove za nastavak aktivnosti nakon završetka granta kako bi osigurali nastavak uticaja projekta. Primjer: "Nakon programa, učesnici/e će nastaviti online komunikaciju koja će služiti kao podrška međusobnom umrežavanju, i imaće barem jednu zajedničku volontersku aktivnost."

12. Pozadina organizacije:

Ukratko objasnite misiju organizacije, primjere prošlih i trenutnih implementiranih programa, kao i tehničke i upravljačke kapacitete.

13. Prethodno finansiranje Vlade SAD:

Navedite da li je organizacija koja aplicira prethodno imala sredstva od Vlade SAD. Ako da, molimo vas da navedete naziv projekta, godinu i iznos finansiranja za svaki projekt.

14. Detaljan budžet:

Predstavite budžet u obliku tablice, u dolarskom iznosu, djeleći budžet u kategorije opisane u aplikaciji. U slučaju svog doprinosa jasno odvojite troškove koji će biti finansirani od strane Ambasade SAD od onih koji će biti finansirani od strane aplikanta ili drugih donatora. Ako uključite diobu troškova u aplikaciju, odgovorni ste za obezbjeđivanje dodatnog finansiranja i pravljanje troškova.

15. Narativni budžet:

Molimo vas da objasnite budžet u narativnom obliku, sa pojašnjenjima obaveza osoblja, objašnjavajući troškove i pravdajući troškove po potrebi.



mreža za
izgradnju mira

Neslužbeni prevod pripremila Mreža za izgradnju mira, www.mreza-mira.net

Molimo Vas da pogledate web-stranicu Ambasade SAD <https://www.mreza-mira.net/vijesti/pozivi-za-projekte/interethnic-reconciliation-youth-small-grants-program/> gdje možete pronaći originalni poziv za projekte.

Apliciranje je na engleskom jeziku, ovo je samo neslužbeni prevod kako bi vam olakšali razumijevanje i pripremu aplikacije, a za više informacija kontaktirajte Ambasadu na kontakte koji se nalaze u tekstu.